

TË SAPOARDHUR NË GJERMANI?

Albanisch

Informacione dhe këshilla
rreth shkollës në Berlin

Përgjegjësjë e senatit
për integrim dhe migrim

Senatsverwaltung
für Arbeit, Soziales, Gleichstellung, Integration,
Vielfalt und Antidiskriminierung

Senatsverwaltung
für Bildung, Jugend
und Familie

BERLIN



Dëftuesi

Botuesja

Administrata e senatit për arsim, adoleshencën dhe familjen
Bernhard-Weiß-Straße 6, 10178 Berlin

Administrata e senatit për punë, barazinë sociale, integrim, larmi dhe anti-diskriminim
Përgjegjësja e senatit të Berlinit për integrim dhe migrim
Potsdamer Straße 65, 10785 Berlin
www.integrationsbeauftragte.berlin.de

Informacionet aktuale i gjeni në faqen tonë të internetit:

www.berlin.de/sen/bjf

Ose na ndiqni në këto shërbime:

 www.twitter.com/senbjf

 www.instagram.com/senbildjugfam

 www.facebook.com/senbildjugfam

 www.youtube.com/senbjf

Redaksia

SenBJF: Elke Biester, I A 1.8; Sibylle Behnes, O5 I Klä SenBJF; Referati ZS I

Faqosja

SenBJF, Referati ZS I

Përkthimi

FRANK Publishing GmbH

Fotografitë

Annette Koroll, Michael Kuchinke-Hofer, MeinSprossimFokus, Jannette Kneisel,
Getty Images (JGI Jamie Grill, Maskot, Klaus Vedfelt), iStock (Tempura)

Tirazhi

Tirazhi i tretë i përpunuar, mars 2024

Kjo broshurë është pjesë e punës reklamuese të Landit Berlin. Ajo nuk është
destinuar për shitje dhe nuk lejohet të përdoret për fushata të partive politike.

Katharina Günther-Wünsch

Senatorja për arsim, adoleshencën dhe familjen



Katarina Niewiedzial

Përgjegjësjë për integrim dhe migrim



Të dashur prindër,

gëzohemi të ju përshëndesim ju dhe fëmijët tuaj në Berlin. Berlini është një qytet i hapur për gjithë botën, në të cilin jetojnë njerëz me prejardhje më të ndryshme. Senati i Berlinit është i obliguar të vë në dispozicion një vend shkollor për të gjithë fëmijët në moshën e detyrimit shkollor. Për fëmijët nën moshën gjashtë vjeçe si shtesë ekzistojnë shumë oferta kujdesie në kopshtet e fëmijëve, gjithnjë e më shpesh edhe me oferta në dy gjuhë. Kështu që nga fillimi nxitet gjuha e vendit të origjinës përveç gjermanishtes dhe bëhet një pikë e fortë tek fëmijët. Sidomos për fëmijët, që sapo kanë ardhur në Berlin, ofertat e shkollimit janë të rëndësishme: Kopshtet e fëmijëve dhe shkollat japin rregullsi për jetën e përditshme dhe mundësojnë kontakte shoqërore, fëmijët atje mësojnë për jetën dhe gjejnë shoqe të reja dhe shokë të rinj.

Një element i rëndësishëm për jetën në Gjermani është kuptimi i gjuhës. Për javët e para ose muajit e parë pas ardhjes nga jashtë shtetit, fëmija juaj mund të vizitojë në Berlin një klasë të mirëseardhjes për të marrë në këtë mënyrë qëllimisht përkrahje në mësimin e gjuhës gjermane. Grupet mësimore janë më të vogla, zhvillohet një nxitje e qëllimshme gjuhësore. Aktivitetet e tjera shkollore me patjetër zhvillohen bashkërisht me të gjitha nxënëset dhe të gjithë nxënësit. Në momentin që fëmija juaj ka fituar mjaft njohuri në gjuhën gjermane, ai kalon në një klasë të rregullt.

Pas përfundimit të shkollës fillore, sistemi i arsimit në Berlin ofron shumë mundësi. Fëmija juaj kalon në një shkollë të integruar sekondare ose në një gjimnaz. Diplomën e tij shkollore ai e fiton pas 10 deri në 13 vjetësh të ndjekjes së shkollës. Adoloshentët në vijim normalisht fillojnë me formimin e tyre dual për profesion ose me studimet. Në shkollat me mësimdhënie gjatë gjithë ditës në Berlin ofrohet një kujdestari për fëmijët deri në orën 16. Kjo është një përkrahje e madhe për prindërit e punësuar.

Shkollat e Berlinit ua mundësojnë të gjithë fëmijëve pjesëmarrjen në jetën shoqërore. Prandaj në këtë doracak gjeni gjithashtu informacione për pjesëmarrjen në ekskursionet ose udhëtimet e klasës dhe për ofertën e një dreke falas.

Shpresojmë, që me këtë broshurë t'u përgjigjemi pyetjeve tuaja rreth shkollës në Berlin. U urojmë fëmijëve tuaj kënaqësi në të nxënimit dhe shumë suksese në rrugën e tyre të arsimit.

Ju përshëndesin përzemërsisht

Katharina Günther-Wünsch *K. Niewiedzial*

Katharina Günther-Wünsch

Katarina Niewiedzial

Mirë se erdhët në Berlin 



Broshurën e gjeni në internet në gjuhë të ndryshme.

Atje gjeni edhe informacione të mëtejshme për persona të arratisur rreth temave të mbrojtjes së fëmijëve, kopshtit të fëmijëve, shkollës, maturës si dhe rreth formimit profesional dhe profesionit në Berlin.

PËRMBAJTJA

Detyrimi shkollor - me qëllim që të gjithë të mësojnë diçka	4
Si mund të përkrahni fëmijën tuaj	6
Në shkollë gjithë ditën - një vend për të nxënë dhe për të jetuar	8
Shanset e barabarta për të gjithë me pakon e arsimit	10
Hapat më të rëndësishme në vitin para hyrjes në shkollë	14
Para fillimit të shkollës: të nxënit duke luajtur në kopshtin e fëmijëve	16
Nxitja e gjuhës - përgatitja e mirë për kohën shkollore	18
Mësimi i gjermanishtes në shkollë	20
Shkollat gjatë pushimeve në Berlin për persona të arratisur	22
Të drejtat dhe detyrat e nxënëseve dhe nxënësve	24
Kështu prindërit mund të marrin pjesë në modelimin e shkollës	26
Sistemi shkollor i Berlinit	28
Ndërrimi i vendbanimit në një qark tjetër bashkiak - a duhet të ndërrohet shkolla apo të mos ndërrohet?	32
Adresat dhe kontaktet	36



DETYRIMI SHKOLLOR - ME QËLLIM QË TË GJITHË TË MËSOJNË DIÇKA

Në Gjermani ekziston një detyrim shkollor. Nëse fëmija juaj ka arritur moshën gjashtë vjeçare ose më shumë, atëherë ai duhet të shkojë në shkollë. Detyrimi shkollor zgjat dhjetë vjet të ndjekjes së shkollës dhe mbaron më se voni, kur fëmija juaj arrin moshën 18 vjeçare. Edhe më pas fëmija juaj ka mundësinë të ndjekë një shkollë.

Detyrimi shkollor do të thotë gjithashtu, që fëmija juaj nuk lejohet të mungojë në shkollë.

Fëmija juaj duhet të shkojë në shkollë, edhe nëse nuk ka qejf ose nëse ju keni nevojë për atë për të përkthyer për ju pranë autoriteteve shtetërore ose sepse duhet të kujdeset për motra apo vëllezër të vegjël.

Fëmija juaj është i sëmurë dhe nuk mund të shkojë në shkollë?

Atëherë ju lutemi të telefononi në po atë ditë sekretariatit e shkollës dhe bëni njoftimin. Gjithashtu duhet të shkruani një kërkesë ndjese. Kjo shkresë duhet të jetë në shkollë më se voni pas tri ditësh.

Nëse fëmija juaj mungon pa ndjesë, atëherë shkolla do të kërkojë një bisedë me ju.

Do të bëhet një shënim në dëftesë ose në raportin e gjendjes mësimore. Nëse fëmija juaj mungon më shpesh pa ndjesë, atëherë mund të ndodhë që ju duhet të paguani një gjobë.

SI MUND TË PËRKRAHNI FËMIJËN TUAJ

Parimisht në shkollat gjermane vlen: Ju si prindër nevojiteni! Sepse ju e njihni fëmijën tuaj më mirë. Flisni me mësuesin, nëse merakoseni ose nëse keni pyetje. Kësisoj e ndihmoni fëmijën tuaj dhe e përkrahni atë. Sepse sa më shumë të dijë mësuesi për fëmijën tuaj, aq më mirë fëmija mund të marrë përkrahje.

→ Korrektësia kohore

Kujdesuni, që fëmija juaj të çohet me kohë dhe që të jetë në shkollë në orën e duhur. Nëse familja juaj banon më larg nga shkolla: Ju lutemi të sillni fëmijën tuaj në shkollë në kohën e duhur dhe ta merrni atë gjithashtu në kohën e duhur. Se kur fillon dhe mbaron dita shkollore, kjo është shënuar në orarin mësimor.

→ Gjumi

Fëmija juaj ka nevojë për mjaft gjumë për të qenë i çlodhur për të nxënit. Veçanërisht në kohën e parë mësimi është posaçërisht rëndues për fëmijën tuaj, sepse nuk zhvillohet në gjuhën e tij amtare.

→ Çanta e shkollës

A e ka përgatitur fëmija juaj çantën e shkollës? A është futur gjithçka, çfarë atij i nevojitet për ditën: lapsat, fletoret, librat, rrobat e sportit, diçka për të ngrënë dhe për të pirë?

→ Rrobat

Ju lutemi të kujdeseni, që fëmija juaj të mbajë rrobat, që u përshtaten stinëve. Në disa shkolla ekziston zakoni, që fëmijët të veshin shapka.

→ Mësimi i fizkulturës

Përgatitni rrobat e përshtatshme për mësimin e fizkulturës. Të gjithë fëmijët, domethënë vajzat dhe djemtë, duhet të marrin pjesë në mësimin e fizkulturës.

→ Rruga deri tek shkolla

Ju lutem të bëni rrugën deri tek shkolla me fëmijën tuaj më përpara dhe të shpjegoni atij vendet posaçërisht të rrezikshme. Ndoshta fëmija juaj mund të bëjë rrugën deri tek shkolla edhe bashkë me fëmijë të tjerë.



→ Vakti i mëngjesit

Ju lutem të kujdeseni, që fëmija juaj të ketë ngrënë diçka, para se të dalë nga shtëpia, dhe që ai të marrë me vete në shkollë një vakt të dytë mëngjesi dhe diçka për të pirë.

→ Dreka

Për klasat 1 deri 6, dreka në shkollë është falas. Që nga klasa e shtatë, fëmija juaj gjithashtu mund të hajë një drekë falas, nëse e parashton kartën berlinpass-BuT.

→ Detyrat shtëpiake

Ju lutemi të kujdeseni që fëmija juaj të bëjë gjithmonë detyrat e tij shtëpiake ose detyrat e tij mësimore. Për këtë arsye është nevoja që ai të ketë një vend të qetë, ku mund të punojë pa trazime. Nuk ka problem, nëse fëmija juaj nuk kupton ose nuk arrin të bëjë diçka menjëherë. Pyesni në një rast të fillë, nëse ai mund të marrë ndihmë nga fëmijët e tjerë të klasës ose nga mësuesit.

→ Nxitja dhe kujdestaria

Në shkollat fillore, shkollat me nxitje të theksuar sipas pedagogjisë speciale, në shkollat sekondare të integruara dhe në shkollat e përbashkëta ka një ofertë të gjerë nxitjeje dhe kujdestarie përmes kujdestareve dhe kujdestarëve të provuar, që është një ofertë shtesë përveç mësimdhënies. Këto aktivitete në shumicën e rasteve zhvillohen në pasdite. Atje fëmijët mund të luajnë së bashku, mund të bëjnë punë krijuese, sport, muzikë ose ekskursione. Këtu mund t'i kryejnë gjithashtu detyrat mësimore.

NË SHKOLLË GJITHË DITËN - NJË VEND PËR TË NXËNË DHE PËR TË JETUAR

Shumica e shkollave në Berlin janë shkolla me mësimdhënie gjatë gjithë ditës. Kjo gjë është e mirë për fëmijën tuaj dhe për ju si prindër: Fëmija juaj ndodhet në një kujdestari të mirë dhe ju keni kohë për kurse gjuhe, formim profesional, punësim dhe gjëra të tjera.

Shkollat fillore dhe shkollat me nxitje të theksuar sipas pedagogjisë speciale

Në shkollat e hapura me mësimdhënie gjatë gjithë ditës fëmijët tuaj ndodhen në kujdestari të besueshme në klasat 1 deri 6 që nga ora 7:30 deri në orën 13:30, edhe nëse mësimdhënia nganjëherë fillon më vonë ose mbaron më herët.

Në shkollat e mbyllura me mësimdhënie gjatë gjithë ditës, fëmijët tuaj duhet të jenë të pranishëm që nga ora 7:30 deri në orën 16:00 në katër ditë të javës. Në këtë sistem mësimdhënie dhe ofertat e mësimi si dhe ofertat e argëtimit alternojnë. Ju nuk duhet të paguani asgjë për këtë. Të gjithë fëmijët në shkollën e hapur me mësimdhënie

gjatë gjithë ditës mund të shfrytëzojnë oferta shtesë në kujdestari që nga ora 13:30 deri në orën 16:00. Për klasat 1 deri 3 kjo ofertë është falas. Pjesëmarrja është e mundur edhe gjatë pushimeve.

A jeni i/e punësuar apo bëni një formim profesional ose një formim të mëtejshëm? A duhet të ketë një kujdestari për fëmijën tuaj kësaj para orës 7:30 dhe/ose pas orës 16:00? Edhe në një rast të tillë mund të parashtroni kërkesë për nxitje dhe kujdestari shtesë. Formularin e merrni në shkollën fillore, në entin për çështjen e të miturve ose në internet.

Ju lutem të dorëzoni kërkesën e plotësuar në shkollën fillore.



Informacionet për shkollën fillore



Formulari i kërkesës për
nxitje dhe kujdestari shtesë





Shkollat e mëtejshme

Në shkollat e mëtejshme ekzistojnë tri forma për mësimin gjatë gjithë ditës. Mësimdhënia gjatë gjithë ditës quhet ose e hapur, ose e mbyllur ose e mbyllur pjesërisht.

E hapur do të thotë, që nxënëset dhe nxënësit pas mësimdhënies deri në orën 16:00 vullnetarisht mund të shfrytëzojnë ofertat shtesë.

E mbyllur do të thotë, që shkolla në katër ditë të javës zgjat deri në orën 16:00, në ditën e pestë deri në mbarimin e mësimdhënies. Në këtë sistem alternojnë gjatë ditës mësimdhënia dhe ofertat shtesë të mësimin dhe të argëtimit.

E mbyllur pjesërisht do të thotë një përzjerje e të dyja formave: shkollë me mësimdhënie gjatë gjithë ditës në formë të hapur për dy ditë dhe në formë të mbyllur për dy ditë.

Nxitja dhe kujdestaria

Nxitja dhe kujdestaria jashtë mësimdhënies i ofron fëmijës tuaj organizime të ndryshme të sportit, të muzikës, të arteve, të lojës dhe të argëtimit.

Shtohen shumë mundësi nxitjeje dhe përkrahjeje, si për shembull nxitja e gjuhës ose ndihma në detyrat mësimore.

Pjesëmarrja në drekë është falas në klasat 1 deri 6 dhe në shkollën e mbyllur me mësimdhënie gjatë gjithë ditës është e obliguar. Në shkollën sekondare, fëmija juaj gjithashtu mund të marrë një drekë falas, nëse e parashton kartën berlinpass-BuT.

SHANSET E BARABARTA PËR TË GJITHË ME PAKON E ARSIMIT



Synohet, që të gjithë fëmijët të marrin një arsim të mirë dhe që të mund të marrin pjesë në jetën shoqërore dhe kulturore. Si lehtësim financiar për familjet me të ardhura të ulëta ekziston një përkrahje financiare nga pakoja e arsimit për to, për shembull për aktivitete shkollore dhe argëtuese.

Përkrahjet financiare nga pakoja e arsimit i merrni nga po ajo zyrë, ku tashme keni parashtruar kërkesë për pagesat e tjera:

- Është enti “Jobcenter”, nëse merrni pagesën “Bürgergeld”.
- Është zyra për përkrahjen e banimit (Wohngeldstelle), nëse merrni përkrahjen e banimit dhe pagesën shtesë për fëmijët.
- Është enti për çështjet sociale, nëse merrni ndihmë sociale.
- Është enti i Landit për çështjet e personave të arratisur, nëse merrni pagesa si azilkërkues.

Pakoja e arsimit dhe berlinpass-BuT

Për të marrë pagesa nga pakoja e arsimit, në shumicën e rasteve fëmijës tuaj i nevojitet karta berlinpass-BuT. Shkurtimi “BuT” do të thotë “Arsimi dhe Pjesëmarrja”.



Informacionet për pakon e arsimit



Këshillimi rreth BuT në gjuhë të ndryshme



Këto ndihma i merrni me kartën berlinpass-BuT dhe me pakon e arsimit

→ Dreka në shkollë

Për klasat 1 deri 6, dreka në shkollë është falas. Që nga klasa e shtatë, fëmija juaj gjithashtu mund të hajë një drekë falas, nëse e parashton kartën berlinpass-BuT.

→ Materialet e nevojshme për shkollën

Për materialet personale, që i nevojiten fëmijës tuaj për shkollën, si për shembull fletoret, lapsat ose çantën e shkollës, ju merrni një përkrahje financiare prej 174 Eurosh në vit.

→ Nxitja e të nxënit

Shkolla shqyrton, nëse fëmija ju mund të arrijë një qëllim të rëndësishëm mësimor me nxitjen shtesë të të nxënit. Këtu bëjnë pjesë për shembull një diplomë shkollore, kalimi në ciklin e lartë të gjimnazit ose një kompetencë e përmirësuar gjuhësore.

Pyesni në shkollë për mundësitë e nxitjes shtesë të të nxënit për fëmijën tuaj.

→ Ekskursionet njëditore

Fëmija juaj mund të marrë pjesë falas në ngjarjet njëditore shkollore. Këto ngjarje mund të jenë piknikët e klasës, ditët për shtegtimin, ekskursionet ose projektet. Për këtë mundësi duhet t'ia tregoni shkollës sa më shpejt kartën berlinpass-BuT. Vetëm paratë e xhepit dhe ushqimin duhet t'i paguani vetë.

→ Udhëtimet e klasës

Kostot për pjesëmarrjen në udhëtimin disaditëshe të klasës merren plotësisht përsipër. Për këtë mundësi duhet të parashtroni pranë zyrës suaj të pagesave një vërtetim të konfirmuar nga shkolla. Formularin e gjeni në internet: www.berlin.de/bildungspaket



→ Kultura, sporti, argëtimi

Zyra e pagesave merr përsipër një paushall prej 15 Eurosh në muaj, kështu që fëmija juaj mund të marrë pjesë në ofertat sportive, kulturore dhe në oferta të tjera argëtuese.

Mund të jenë mësimi muzikor ose aktivitetet në shoqatat sportive, në institucionet për argëtimin dhe në federatat për adoleshentët. Por këtë pjesëmarrje duhet ta vërtetoni, për shembull përmes një anëtarësie ose një vërtetimi pjesëmarrjeje.



Veç këtyre kushteve, fëmija juaj duhet të jetë nën moshën 18-vjeçare. Përkrahjen mujore financiare gjithashtu mund ta kurseni, për shembull, nëse fëmija juaj dëshiron të marrë pjesë në një udhëtim gjatë pushimeve.

Një përkrahje tjetër prej 15 Eurosh mund ta merrni për blerjen ose huazimin e pajisjeve si rroba sportive ose vegla muzikore dhe për kostot e rrugës për tek ofertat. Ju lutem të vërtetoni këto shpenzime përmes faturave përkatëse ose përmes llogaritjeve të kostove.

→ Mjetet e transportit publik

Bileta e nxënësve për zonën AB të transportit publik të Berlinit është falas për fëmijën tuaj. Për fëmijët e shkollës, që shfrytëzojnë zonën e tarifës ABC, shpërblehen kostot e rrugës për në shkollë nga ana e zyrës suaj të pagesave.

Biletën e nxënësve porosisni në internet. Për këtë biletë duhet të ngarkoni një fotografi pasaporte dhe kartën e nxënësit, të cilën e posedon fëmija juaj.



Marrja e biletës së nxënësve
si abonim 

HAPAT MË TË RËNDËSISHËM NË VITIN PARA HYRJES NË SHKOLLË



Shtatori-tetori

Dita e dyerve të hapura nëpër shkollat

Prindërit dhe fëmijët mund ta këqyrin shkollën, të bëjnë pyetje dhe të njohin mësuesit si dhe fëmijët e tjerë të shkollës.

Regjistrimi për shkollën dhe për nxitjen dhe kujdestarinë shtesë

Kur për fëmijën tuaj fillon detyrimi shkollor, ju do të merrni një letër nga shkolla juaj kompetente. Atë e sillni me vete në shkollë dhe atje e regjistroni fëmijën tuaj personalisht për shkollën dhe për nxitjen dhe kujdestarinë shtesë.

Nëntori-maji

Vizita tek mjeku shkollor

Para hyrjes në shkollë, fëmija juaj duhet të vizitohet nga një mjek. Gjatë kësaj vizite, mjekja shkollore ose mjeku shkollor vlerëson, sa mirë fëmija juaj dëgjon, shikon, flet, lëviz dhe sa i përparuar është ai në zhvillimin mendor dhe fizik.

Fëmijët, që ende nuk kanë pjekurinë shkollore dhe posedojnë një vend në një kopsht fëmijësh, lejohen të hyjnë në shkollë një vit më vonë.



Maji

Informacionet për vendin shkollor

Ju do të merrni një letër nga shkolla e ardhshme e fëmijës tuaj.

Maji-qershori

Ngjarja informuese për prindërit

Shkolla e fëmijës tuaj ju fton për një mbledhje prindërore. Këtu do të merrni informacione të rëndësishme për fillimin e shkollës. Gjatë mbledhjes do të njiheni me mësuesit dhe prindërit e tjerë.

Korriku-gushti

Festa e hyrjes në shkollë

Të shtunën para ditës së parë të shkollës, fëmijët dhe prindërit festojnë pranë shkollës së re hyrjen në shkollë. Me këtë rast, në Gjermani prindërit u dhurojnë fëmijëve të tyre në shumicën e rasteve një kaush sheqerkash me surpriza të vogla.

Fillimi i vitit shkollor

Në javët e para të shkollës, fëmijët dhe mësuesit njihen me njëri-tjetrin. Për prindërit zhvillohet një mbrëmje prindërore.

PARA FILLIMIT TË SHKOLLËS: TË NXËNIT DUKE LUAJTUR NË KOPSHTIN E FËMIJËVE

Të gjithë fëmijët në Gjermani, të cilët ende nuk janë në moshën e detyrimit shkollor, mund të shkojnë në një kopsht fëmijësh (Kita). Këtë të drejtë e mban çdo fëmijë në Gjermani që nga moshja një vjeçare.

Ndjekja e një kopshti fëmijësh është e mirë për fëmijën tuaj dhe e mirë për ju

- Këtu fëmija juaj mund të luajë me fëmijë të tjerë, mund të lëvizë, të mësojë gjermanisht dhe shumë të tjera.
- Fëmija juaj gjen shoqe të reja dhe shokë të rinj, njihet me Berlinin dhe përgatitet për shkollën.
- Derisa fëmija juaj ndodhet në kujdestari në kopshtin e fëmijëve, edhe ju keni kohë të mësoni gjermanisht, të bëni një formim profesional ose të punoni.
- Në kopshtin e fëmijëve mund të njiheni me familje të tjera dhe mund të lidhni kontakte.

Ndjekja e një kopshti fëmijësh është falas.

Ju duhet të paguani vetëm për drekën, nëse fëmija juaj nuk e ka kartën berlinpass-BuT.

→ shih faqet 11 dhe 12

Të gjeni një kopsht fëmijësh dhe të parashtroni kërkesë për bonon

Me qëllim që fëmija juaj të mund të ndjekë një kopsht fëmijësh, ju duhet të parashtroni kërkesë për një bono për kopshtin e fëmijëve pranë entit për çështjet e të miturve të qarkut bashkiak, ku banoni.

Formularin mund ta merrni pranë entit për çështjet e të miturve, pranë shërbimit social, në strehimoret e përbashkëta ose në internet.

Në bonon për kopshtin e fëmijëve ka një shënim, që nga çfarë date dhe për sa kohë në ditë fëmija juaj lejohet ta ndjekë kopshtin e fëmijëve. Nëse keni gjetur një kopsht fëmijësh me një vend të lirë për fëmijën tuaj, atëherë mund të thyni bonon atje.



Të kërkonti një vend në një kopsht fëmijësh

Nga që shumë familjeve u nevojitet një vend në një kopsht fëmijësh, rekomandohet të filloni sa më herët me kërkimin. Për vende të lira në kopshtet e fëmijëve mund të kërkonti në internet. Ose këshilloheni dhe ndihmoheni nga ana e entit për çështjet e të miturve.



Navigacioni për kopshtet e fëmijëve 

NXITJA E GJUHËS - PËRGATITJA E MIRË PËR KOHËN SHKOLLORE

Afërsisht 18 muaj para se të hyjë fëmija juaj në shkollë, specialistët në kopshtin e fëmijëve konstatojnë, sesa mirë fëmija juaj tashme flet dhe kupton gjermanisht. Nëse nga ky konstatim i gjendjes gjuhësore rezulton, që fëmijës tuaj ende i nevojitet përkrahje, atëherë ai merr në kopshtin e fëmijëve një nxitje të qëllimshme gjuhësore.

Në konstatimin parashkollor të gjendjes gjuhësore duhet të marrin pjesë të gjithë fëmijët në Berlin. Kjo vlen gjithashtu për fëmijët, që nuk shkojnë në kopshtin e fëmijëve. Ju do të merrni një ftesë shkrimore për pjesëmarrjen nga ana e entit arsimor të qarkut tuaj të banimit.



Informacionet për nxitjen e gjuhës në gjuhë të ndryshme 

Nxitja e aftësive të gjermanishtes për fëmijët, që nuk ndjekin kopshtin e fëmijëve

Nëse rezulton, që fëmija juaj akoma nuk flet gjermanisht aq mirë dhe që atij i nevojitet një përkrahje në mësimin e gjuhës, atëherë ai duhet të marrë pjesë në një nxitje gjuhësore. Për këtë qëllim do të merrni një bono për nxitje gjuhësore nga ana e entit tuaj arsimor. Me këtë bono, fëmija juaj mund të ndjekë nxitjen gjuhësore në një kopsht fëmijësh afër banesës suaj.

Nxitja zhvillohet në çdo ditë të javës për pesë orë dhe zgjat 18 muaj - që nga 1 shkurti deri në 31 korrik të viti vijues.

Me rëndësi:

Bonoja për nxitjen gjuhësore është ndryshe nga bonoja e kopshtit të fëmijëve.

Me bonon e kopshtit të fëmijëve, fëmija juaj normalisht mund të ndjekë për shtatë orë në një kopsht fëmijësh të zgjedhjes suaj.

Bonon për nxitjen gjuhësore mund ta thyni vetëm në disa kopshte fëmijësh ose institucione të caktuara, të cilat ofrojnë një nxitje parashkollore gjuhësore. Atje për fëmijën tuaj ofrohet përkujdesja dhe nxitja çdo ditë për pesë orë.

Një listë me grupet për nxitjen gjuhësore mund të merrni pranë entit tuaj kompetent për çështjet e të miturve.

„Arsimi i hershëm në vendstrehim“ - Oferta e nxitjes në strehimoret e përbashkëta

Në disa strehimore të përbashkëta ose në institucionet përreth, fëmijët nga familjet, që nuk kanë një banesë të veten dhe as nuk kanë një vend në një kopsht fëmijësh, mund të shfrytëzojnë ofertën gjysmë-ditore “Arsimi i hershëm në vendstrehim” (FBO).

Si përgatitje për kopshtin e fëmijëve ose shkollën, në këtë ofertë fëmija juaj mëson gjermanisht në grupe të vogla, mund të luajë dhe të gjejë shoqe dhe shokë. Një specialist përkthyes është gjithashtu i pranishëm atje. Ky mund t’ju përkrahë edhe në kërkimin e një vendi në një kopsht fëmijësh. Informacionin, se ku mund të gjeni një ofertë FBO, e merrni pranë zyrave të bonove në entin për çështjet e të miturve. Atje gjithashtu parashtrooni kërkesë për bonon e kopshtit të fëmijëve të nevojshme për ofertat FBO.

MËSIMI E GJERMANISHTES NË SHKOLLË

Klasat e mirëseardhjes

Klasat e mirëseardhjes janë grupe mësimore për nxënëset e reja dhe nxënësit e rinj, që ende nuk zotojnë gjermanisht. Synimi i këtyre klasave është ta ndihmojnë fëmijën tuaj, që të mësojë gjermanisht sa më shpejt në një grup të vogël dhe që të ambientohet në sistemin arsimor gjerman.

Nëse fëmija juaj deri më tani nuk ka ndjekur asnjë shkollë ose ende nuk di lexim dhe shkrim ose nuk njih shkrimin latin, atëherë edhe këto gjëra i mëson në një klasë të mirëseardhjes.

Synohet, që fëmija juaj në momentin, që e zoton mjaft mirë gjuhën gjermane, të kalojë në një klasë të rregullt, e cila përkon me moshën dhe njohurinë e tij.

Në klasat e mirëseardhjes nuk lëshohen dëftesa. Në vend të këtyre lëshohen raporte mbi gjendjen mësimore. Mësuesi përpilon një raport të tillë për çdo nxënës dhe çdo nxënës në mbarim të semestrit dhe të viti shkollor.

Raporti dokumenton përparimet mësimore në gjermanisht, në lëndët e tjera mësimore si dhe në

mënyrën e angazhimit dhe në sjelljen shoqërore. Atje shënohet gjithashtu, sa ditë fëmija juaj ka munguar në mësimdhënie ose ka ardhur me vonesë - me ndjesë dhe pa ndjesë. Raporti mbi gjendjen mësimore përmban edhe një rekomandim, nëse fëmija juaj duhet të rrijë akoma në grupin mësimor ose të kalojë në një klasë të rregullt.

Synohet, që nxënëset dhe nxënësit, që sapo kanë nisur filloren, të ndjekin mundësisht drejtpërsëdrejti mësimdhënien e rregullt në fazën e nisjes së shkollës. Fëmijët më të mëdhenj qëndrojnë normalisht jo më shumë se një vit në një klasë të mirëseardhjes.

Në disa lëndë të caktuara si muzikë, arte dhe sport synohet, që fëmijët dhe adoleshentët nga klasat e mirëseardhjes të marrin pjesë në mësimdhënien e rregullt mundësisht që nga fillimi.



Zyrat koordinuese për klasat e mirëseardhjes
në qarqet bashkiakë të Berlinit





Oferta mësimore “gjuha e parë”

Në disa shkolla, fëmija juaj mund të marrë dy orë mësim shtesë në javë në gjuhën e tij të parë. Aty nxënëset dhe nxënësit mësojnë lexim dhe shkrim në gjuhën e familjeve të tyre. Ky është favori: Nëse fëmija juaj e zotin mirë gjuhën e tij të parë, atëherë ai do të mësojë edhe më lehtë gjermanisht si dhe gjuhë të tjera të huaja dhe përmbajtjet e lëndëve.



Informacionet dhe regjistrimi për
mësimdhënien në gjuhën e parë (ESU) 

SHKOLLAT GJATË PUSHIMEVE NË BERLIN PËR PERSONA TË ARRATISUR

Në shkollën gjatë pushimeve, fëmijët e sapoardhur në Berlin mund ta përmirësojnë gjermanishten e tyre, të zbulojnë Berlinin, të provojnë gjera të reja dhe të kalojnë kohë së bashku me bashkëmoshatarët.

Nxitja e gjuhës, arsimit dhe pjesëmarrja

Shkollat gjatë pushimeve zhvillohen në pushimet e pashkëve, të verës dhe të vjeshtës. Ka shumë oferta krijuese për grupmoshat e ndryshme në gjithë Berlinin. Fëmijët dhe adoleshentët bëjnë filma, marrin pjesë në ekskursione, luajnë teatër, merren me muzikë ose sport, për shembull futboll, kërcim, biçikleta, skateboard ose alpinizëm.

Mësuesit i përkrahin gjatë mëimit të gjermanishtes dhe i informojnë rreth rrugëve të arsimit dhe mundësive të mëvonshme profesionale.

Të marrësh pjesë - por si?

Pjesëmarrja është vullnetare dhe falas, por pas regjistrimit është e obliguar.



Informacionet dhe
regjistrimi për shkollën gjatë
pushimeve në Berlin





Gjuha dhe jeta e përditshme - kurset për prindërit

Në kurset prindërore pranë shkollave të larta popullore të Berlinit, nënat, baballarët dhe personat me përgjegjësi prindërore nga familjet e sapoardhur mund të mësojnë gjuhën gjermane dhe shumë gjëra rreth sistemit arsimor gjerman dhe të Berlinit.

Këtu përfshihen tema si jeta e përditshme familjare dhe shkollore, edukimi i fëmijëve, shëndeti dhe aktivitete argëtuese. Me këto njohuri, ju mund ta përkrahni mirë fëmijën tuaj në rrugën e tij arsimore.

Kurset zhvillohen tri herë në javë - në shumicën e rasteve gjatë kohës, kur fëmija juaj është në shkollë ose në kopshtin e fëmijëve. Nganjëherë kurset janë në po atë shkollë ose kopsht fëmijësh, nganjëherë shumë afër.

Disa kurse ofrojnë edhe një kujdestari fëmijësh. Me shumë informacione mund të merrni në çdo shkollë të lartë popullore.




Kurset e gjermanishtes për prindërit
në shkolla dhe kopshtët e fëmijëve



TË DREJTAT DHE DETYRAT E NXËNËSEVE DHE NXËNËSVE





Fëmijët kanë të drejtat e bashkë-vendosjes dhe të bashkë-ndikimit. Në klasën ose grupin mësimor të tyre ata zgjedhin përfaqësuesit e tyre si nxënës. Këta përfaqësojnë interesat e shoqërisë së klasës kundrejt shkollës dhe autoriteteve shkollore.

Në detyrat e nxënësve dhe të nxënësve bëjnë pjesë:

- ndjekja e rregullt e shkollës,
- paraqitja në kohë,
- kryerja e detyrave mësimore,
- sjellja me vete e të gjitha materialeve të nevojshme,
- pjesëmarrja në lëndët e fizkulturës dhe të notit si dhe
- në ekskursionet e klasës dhe në udhëtime.

Kërkohej, që ata të trajtojnë shoqet dhe shokët e tyre të klasës, mësuesit dhe personelin tjetër të shkollës me respekt dhe mirëdashje. Nuk lejohet ushtrimi i dhunës kundër personave dhe sendeve.

Fëmijët në Gjermani kanë të drejtën e mbrojtjes nga dhuna, keqtrajtimi dhe diskriminimi. Kjo do të thotë për shembull, që asnjë fëmijë nuk lejohet të rrihet.

Fëmijët gjithashtu kanë të drejtën e ndjekjes së shkollës. Nëse prindërit e tyre kanë pak të ardhura ose nuk kanë fare të ardhura, atëherë ata mund të marrin pagesa përkrahjeje me kartën berlinpass-BuT nga pakoja e arsimit.

KËSHTU PRINDËRIT MUND TË MARRIN PJESË NË MODELIMIN E SHKOLLËS



Në Gjermani, ju keni të drejtën të kontribuoni në shkollë.
Gjithashtu ka shumë rëndësi dhe kërkohet, që ju t'i përkrahni fëmijët tuaj.

Të drejtat tuaja të bashkë-vendosjes dhe të bashkëpunimit

Afërsisht tri deri në katër herë në vitin shkollor zhvillohen në çdo klasë mbledhjet e prindërve. Në fillimin e vitit shkollor, në këto mbledhje zgjidhet një përfaqësim prindëror nga prindërit. Përfaqësimi prindëror përfaqëson interesat e prindërve resp. të personave me të drejtën prindërore kundrejt shkollës dhe autoriteteve shkollore.

Mbledhjet prindërore dhe ditët për bisedat me prindërit

Për t'u informuar ka shumë rëndësi, që të merrni pjesë në mbledhjet prindërore dhe në ditët për bisedat me prindërit, që zhvillohen rregullisht. Nëse akoma nuk flisni aq mirë gjermanisht, ndoshta mund të bëni një marrëveshje me prindërit të tjerë, mund të organizoni një përkthyes ose mund të mendoni bashkërisht me mësuesin kujdestar, se si mund të zgjidhet ky problem.



Me shumë informacione për bashkëpunimin në shkollë



Të flisni me mësuesin kujdestar

Drejtohuni mësuesit kujdestar ose mësuesve të tjerë, nëse keni pyetje, nëse nuk kuptoni ndonjë gjë ose nëse shqetësoheni për fëmijën tuaj. Mësuesi kujdestar normalisht ju informon në fillim të vitit shkollor, se si mund ta kontaktoni atë.

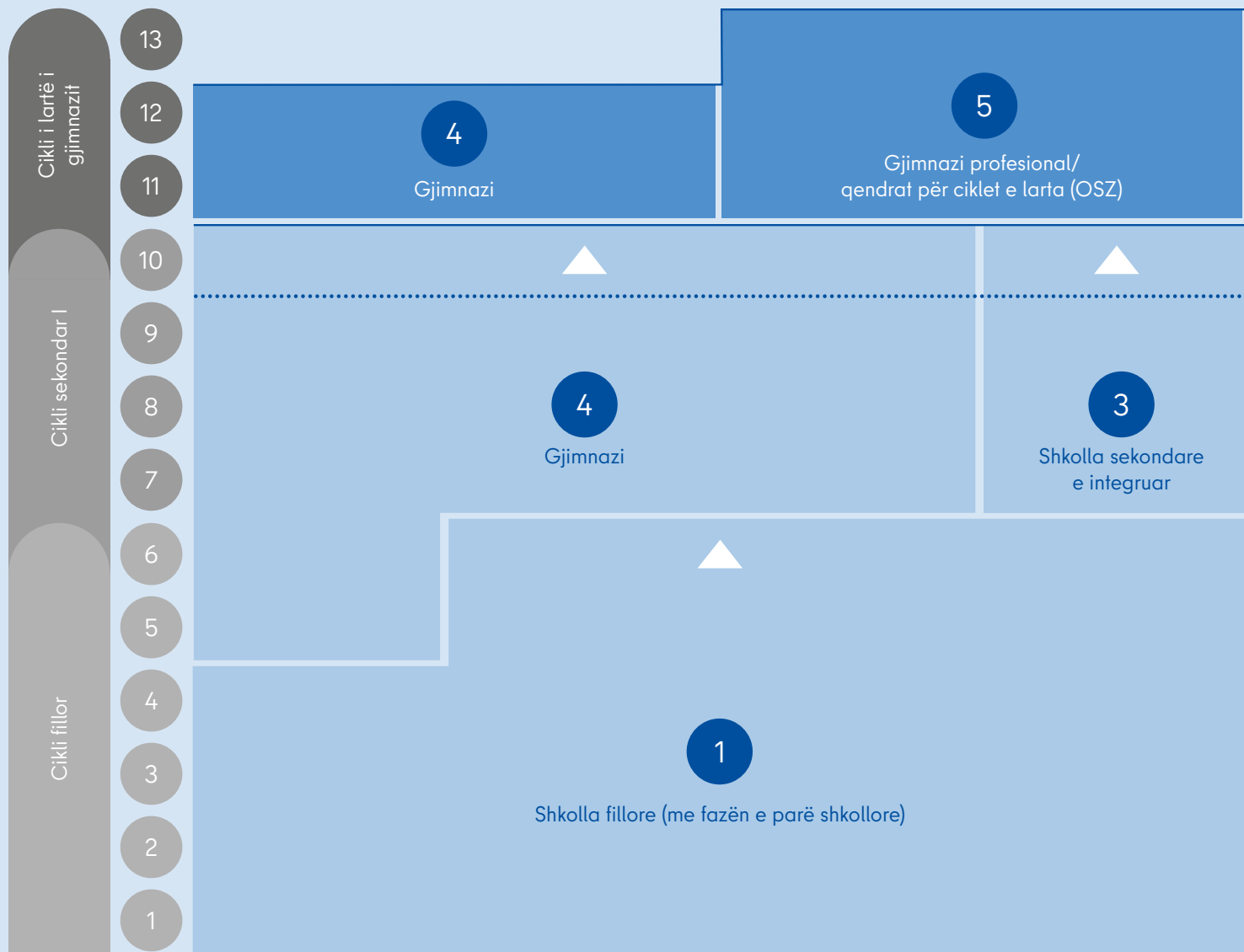
Ndihma në rastet e vështirësive të kuptimit

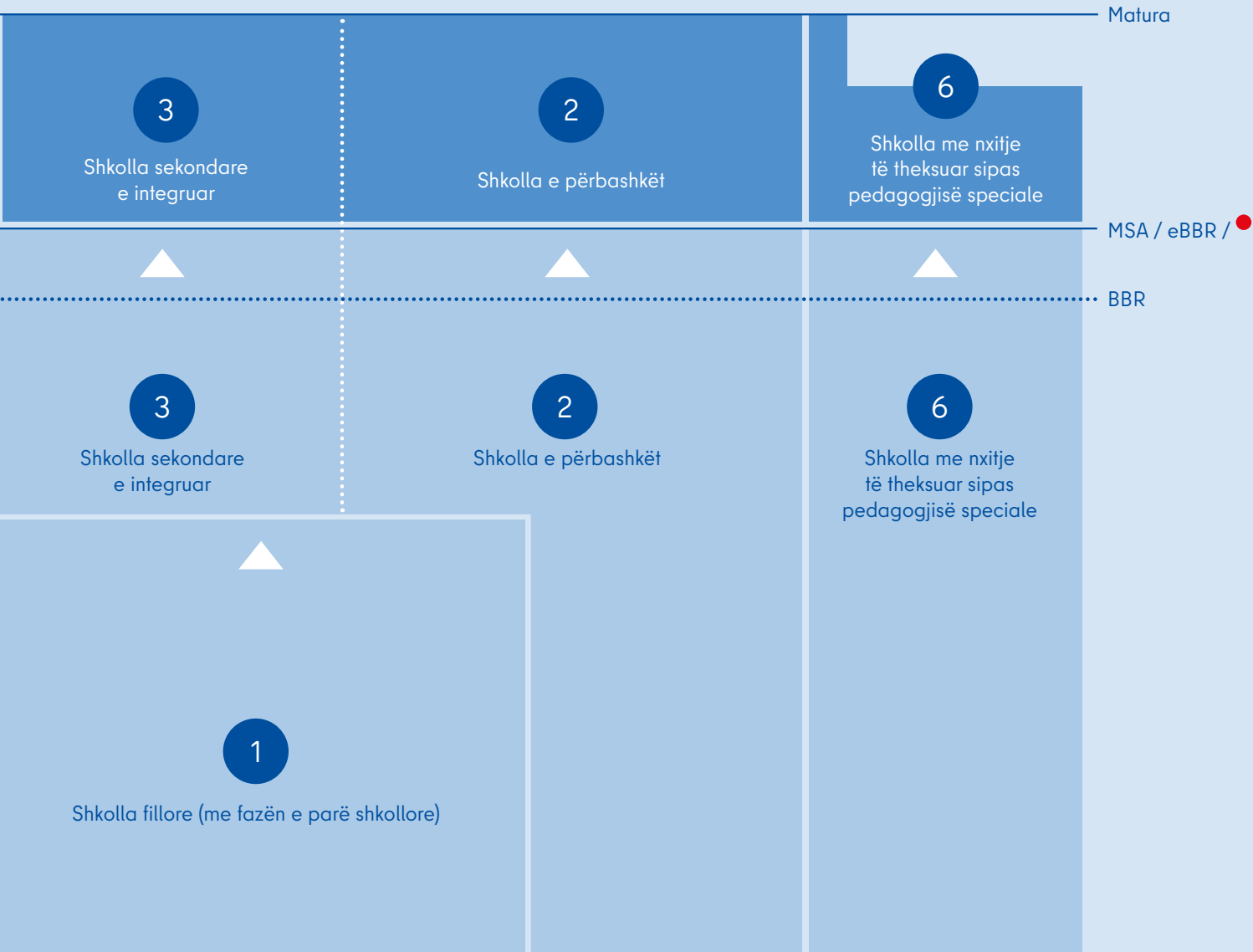
Nëse akoma nuk flisni aq mirë gjermanisht, atëherë ju lutem të kërkoni përkrahje në rrethin e shokëve ose të miqve tuaj. Nëse banoni në një strehimore të përbashkët, atëherë pyesni atje ose në shkollë, se ku mund të gjeni një përkthyes. Në shkollë ka gjithashtu specialistë të punës sociale, të cilët mund të ju ndihmojnë. Përkrahje mund të gjeni gjithashtu tek udhërrëfyeset dhe udhërrëfyesit e integritit si dhe tek nënat e lagjeve.

Përkrahja në strehimoren emergjente ose të përbashkët

Nëse banoni në një strehimore emergjente ose të përbashkët, atëherë ju ndihmojnë specialistët e punës sociale, të cilët punojnë atje, në të gjitha pyetjet rreth ndjekjes së shkollës të fëmijës tuaj. Strehimoret gjithashtu vënë në dispozicion dhomat, ku fëmijët tuaj mund të kryejnë detyrat shtëpiake.

SISTEMI SHKOLLOR I BERLINIT





Rrugët e përgjithshme të arsimit

Në Berlin, të gjithë fëmijët që nga mosha gjashtë vjeçe e ndjekin shkollën fillore.

Koha në shkollën fillore rregullisht zgjat gjashtë vjet. Fëmijët pastaj kalojnë në një shkollë të mëtejshme. Në bazë të notave si dhe të mënyrës së angazhimit dhe të sjelljes shoqërore të një fëmije, mësuesit kujdestarë japin rekomandime për ndjekjen e një shkollë sekondare të integruar ose të një gjimnazi.

Diplomat shkollore

- Matura = qasja për shkollat e larta
- MSA = diploma e mesme shkollore
- eBBR = qasja e zgjeruar për formimet profesionale
- BBR = qasja për formimet profesionale

● Diplomat për adoleshentët me nevojën e nxitjes sipas pedagogjisë speciale “të nxënit” në mbarim të klasës së dhjetë:

- BOA = diploma për orientim profesional
- diploma e barabarte me qasjen për formimet profesionale

1

Shkolla fillore (me fazën e parë shkollore)

Faza e parë shkollore normalisht zgjat dy vjet. Kalimi në shkollën e mëtejshme bëhet pas klasës së gjashtë. Nëse ka rezultate dhe dhunti përkatëse, pas mbarimit të klasës së katërt gjithashtu një kalim në një gjimnaz që nga klasa e pestë është i mundur.

2

Shkolla e përbashkët

Në shkollën e përbashkët qëndrojnë nxënëset dhe nxënësit bashkërisht që nga klasa e parë deri në klasën e dhjetë. Të gjitha diplomat shkollore janë të mundshme. Matura mund të fitohet pas 13 vjetësh shkollore.

3

Shkolla sekondare e integruar

Një kalim në shkollën sekondare të integruar (ISS) është i mundur pas klasës së gjashtë. Të gjitha diplomat shkollore mund të fitohen - matura pas 13 vjetësh shkollore. Ofertat për orientimin profesional dhe kohëra praktike sjellin përshtypjet e para të botës së punës.

4

Gjimnazi

Në gjimnaz, nxënëset dhe nxënësit mund të marrin maturën pas dymbëdhjetë vjetësh shkollore.



Sistemi arsimor i Berlinit



5 Gjinnazi profesional/ qendra për ciklet e larta (OSZ)

Në gjinnazin profesional, nxënëset dhe nxënësit zgjedhin një prej gjashtë drejtimeve dhe fushave profesionale. Kurset nga fusha e zgjedhur profesionale plotësojnë lëndët tradicionale.

6 Shkollat me nxitje të theksuar sipas pedagogjisë speciale

Në këto shkolla mësojnë vetëm fëmijët dhe adoleshentët me nevoja të veçanta, sëmundje ose pengesa. Ato përgatisin rrugën për një integrim sa më të madh në shoqëri. Kalimi nga ky lloj shkolle në një shkollë të përgjithshme gjithashtu është i mundur.

Rrugët e arsimit profesional

Pas një arsimit të përgjithshëm shkollor, për shumë nxënëse dhe nxënës jeta vazhdon me përgatitjen profesionale dhe formimin profesional.

Të ashtuquajtur qendrat për ciklet e larta (OSZ) bashkojnë shumë oferta arsimit nën një kulm:

- përgatitja profesionale
- shkolla profesionale
- gjinnazi profesional
- shkolla e specializuar profesionale
- shkolla e specializuar e shkallës së lartë
- shkolla profesionale e shkallës së lartë
- shkolla e specializuar

Nxënëset dhe nxënësit mund të fitojnë në një OSZ të gjitha diplomat shkollore:

- qasjen për formimet profesionale (BBR)
- qasjen e zgjeruar për formimet profesionale (eBBR)
- diplomën e mesme shkollore (MSA)
- maturën

Të rinjtë, që bëjnë një formim dual profesional, ndjekin shkollën profesionale në një OSZ. Edhe një formim profesional, që zhvillohet plotësisht në shkollë, është i mundur në OSZ-të .



Informacionet rreth qendrave për
ciklet e larta (OSZ)



SHPËRNGULJA NË NJË QARK TJETËR BASHKIAK - A DUHET TË NDËRROHET SHKOLLA A APO TË MOS NDËRROHET

Fëmija juaj ndjek një shkollë fillore

Synohet, që shkolla fillore e fëmijës tuaj të bie mundësisht afër vendbanimit tuaj dhe që të mund të arrihet mirë me këmbë. Nëse largoheni në një banesë ose strehimore më të largët, atëherë ju duhet të mendoheni, nëse pranoni edhe një rrugë më të largët deri tek shkolla ose nëse doni të ndërroni shkollën dhe të regjistroni fëmijën tuaj në një shkollë më të afërt. Megjithatë atje duhet të ketë një vend të lirë për fëmijën tuaj.

Rekomandohet, që rruga me autobus ose tren të mos zgjatë më shumë se 30 minuta. Në këtë rrugë rekomandohet, që fëmija juaj të ndërrojë jo më shumë se një herë mjetin. Ushtroni me fëmijën tuaj rrugën e re deri tek shkolla. Nëse ai është akoma i vogël, atëherë ose ju ose një person tjetër duhet ta shoqërojë atë të paktën gjatë javëve të para.

Të qëndrojnë në shkollën aktuale

Fëmija juaj ndjek një klasë mirëseardhjeje:

- Informoni shkollën e fëmijës tuaj për ndërrimin e shtëpisë dhe adresën e re të banimit.
- **Me rëndësi:** Nga ndjekja e një klase mirëseardhjeje nuk rezulton automatikisht, që fëmija juaj të mund të kalojë edhe në klasë e rregullt në po atë shkollë. Prandaj pyesni në shkollë, nëse fëmija juaj mund të ndjekë atje edhe klasën e rregullt në vazhdimësi. Nëse kalimi në klasën e rregullt kërkon një ndërrim shkolle, atëherë rekomandohet, që fëmija juaj të shkojë në një shkollë fillore afër vendbanimit të ri.

Fëmija juaj ndjek një klasë të rregullt:

- Informoni shkollën e fëmijës tuaj për ndërrimin e shtëpisë dhe adresën e re të banimit.

Për çdo fëmijë vlen:

Një ndërrim vendbanimi nuk kërkon me patjetër, që fëmija juaj duhet ta ndërrojë edhe shkollën.

Të kalojë në një shkollë tjetër

Fëmija juaj ndjek një klasë mirëseardhjeje:

- Informoni shkollën e deritanishme, që ju ndërroni shtëpinë dhe që fëmija juaj synohet të shkojë në shkollë afër banesës suaj të re. Flisni me mësuesin e fëmijës tuaj – ndoshta fëmija juaj njëkohësisht me ndërrimin e shkollës edhe tashme mund të kalojë në një klasë të rregullt?
- Shkolla plotëson një formular kërkesë, fletën e ashtuquajtur “fletë hyrje”. Kjo përmban të gjitha informacionet e rëndësishme për fëmijën tuaj dhe rekomandimet, nëse synohet që ai në vazhdimësi të ndjekë një klasë mirëseardhjeje ose të kalojë në një klasë të rregullt. Shkolla ia dërgon fletën e hyrjes zyrës kompetente koordinuese për klasat e mirëseardhjes. Zyra koordinuese ose enti arsimor i qarkut të ri të banimit ju informojnë më pas me shkrim rreth shkollës së re. Atje e regjistroni fëmijën tuaj.
- Derisa fëmija juaj nuk ka ende një vend në shkollë në vendbanimin e ri, ai duhet të vazhdojë ta ndjekë shkollën e deritanishme.

Fëmija juaj ndjek një klasë të rregullt:

- Informoni shkollën e deritanishme, që ju ndërroni shtëpinë dhe doni të ndërroni shkollën. Nga shkolla merrni një kartë për ndërrimin e shkollës.
- Lajmërohuni menjëherë me kartën për ndërrimin e shkollës pranë shkollës kompetente fillore të vendbanimit tuaj të ri dhe pyesni për vende të lira. Nëse nuk ka vende të lira, atëherë kontaktoni entin arsimor të qarkut tuaj të ri të banimit. Ose pyesni drejtpërsëdrejti në entin arsimor të qarkut të ri të banimit për vende të lira. Në momentin që e mësoni emrin e shkollës, regjistroni fëmijën tuaj atje.
- Derisa fëmija juaj nuk ka ende një vend në shkollë në vendbanimin e ri, ai duhet të vazhdojë ta ndjekë shkollën e deritanishme.



Fëmija juaj ndjek një shkollë të mëtejshme

Fëmijët dhe adoleshentët, që ndjekin një shkollë sekondare të integruar, një shkollë të përbashkët, një gjimnaz, ose një qendër për ciklet e larta, mund të qëndrojnë në shkollën e deritanishme. Këtu vlen kjo rregull: Një rrugë deri tek shkolla prej 45 minutash me mjete të transportit publik është i pranueshëm.

Të qëndrojnë në shkollën aktuale

Fëmija juaj ndjek një klasë mirëseardhjeje ose një klasë të rregullt:

- Informoni shkollën për adresën tuaj të re të banimit.
- Këqyrni bashkërisht me fëmijën tuaj rrugën e re deri tek shkolla.
- Me rëndësi: Nga ndjekja e një klase mirëseardhjeje nuk rezulton automatikisht, që fëmija juaj të mund të kalojë edhe në klasë e rregullt në po atë shkollë.

Më i rëndësishëm është interesi më i lartë i fëmijës tuaj

Kjo do të thotë: Kërkoni së bashku me mësuesit dhe me entin arsimor ose me zyrën koordinuese për klasat e mirëseardhjes një zgjidhje të mirë për fëmijën tuaj.

Të kalojë në një shkollë tjetër – në rastin e një rruge shumë të gjatë deri tek shkolla

Fëmija juaj ndjek një klasë mirëseardhjeje:

- Informoni shkollën e deritanishme, që ju ndërroni shtëpinë dhe që fëmija juaj synohet të shkojë në shkollë në qarkun e ri të banimit. Flisni me mësuesin e fëmijës tuaj – ndoshta fëmija juaj njëkohësisht me ndërrimin e shkollës edhe tashme mund të kalojë në një klasë të rregullt?
- Shkolla plotëson një formular kërkesë, fletën e ashtuquajtur “fletë hyrje”. Kjo përmban të gjitha informacionet e rëndësishme për fëmijën tuaj dhe rekomandimet, nëse synohet që ai në vazhdimësi të ndjekë një klasë mirëseardhjeje ose të kalojë në një klasë të rregullt. Shkolla ia dërgon fletën e hyrjes zyrës kompetente koordinuese për klasat e mirëseardhjes.
- Zyra koordinuese ose enti arsimor i qarkut të ri të banimit ju informojnë më pas rreth shkollës së re. Atje e regjistroni fëmijën tuaj.
- Derisa fëmija juaj nuk ka ende një vend në shkollë në vendbanimin e ri, ai duhet të vazhdojë ta ndjekë shkollën e deritanishme.

Fëmija juaj ndjek një klasë të rregullt:

- Informoni shkollën e deritanishme, që ju ndërroni shtëpinë dhe doni, që të ndiqni një shkollë të mëtejshme më të afërt.
- Nga shkolla merrni një kartë për ndërrimin e shkollës. Me kartën e ndërrimit të shkollës shkoni tek enti arsimor të qarkut të ri të banimit dhe atje parashtrooni kërkesë për një vend në një shkollë të re.
- Mund të kërkonte edhe vetë një shkollë të re për fëmijën tuaj. Ajo nuk duhet të bie detyrimisht në qarkun e banimit. Por atje duhet të ketë vende të lira.
- Derisa fëmija juaj nuk ka një vend të ri në një shkollë më të afërt, ai duhet të vazhdojë ta ndjekë shkollën e deritanishme.

Pas një ndërrimi të shkollës

Flisni me mësuesin e ri të fëmijës tuaj. Nëse fëmija juaj ka vetëm pak kohë, që ka kaluar në një klasë të rregullt, informohuni rreth ofertave të shkollës së re për nxitjen e fëmijës tuaj. Ka rëndësi të veçantë të dini, se çfarë ofertash të nxitjes së gjermanishtes ka shkolla.

ADRESAT DHE KONTAKTET

Entet dhe autoritetet kompetente në qarqet bashkiake

Zyra koordinuese për klasat e mirëseardhjes

Shërbimi psikiatrik për fëmijët dhe adoleshentët

Enti për çështjet e të miturve

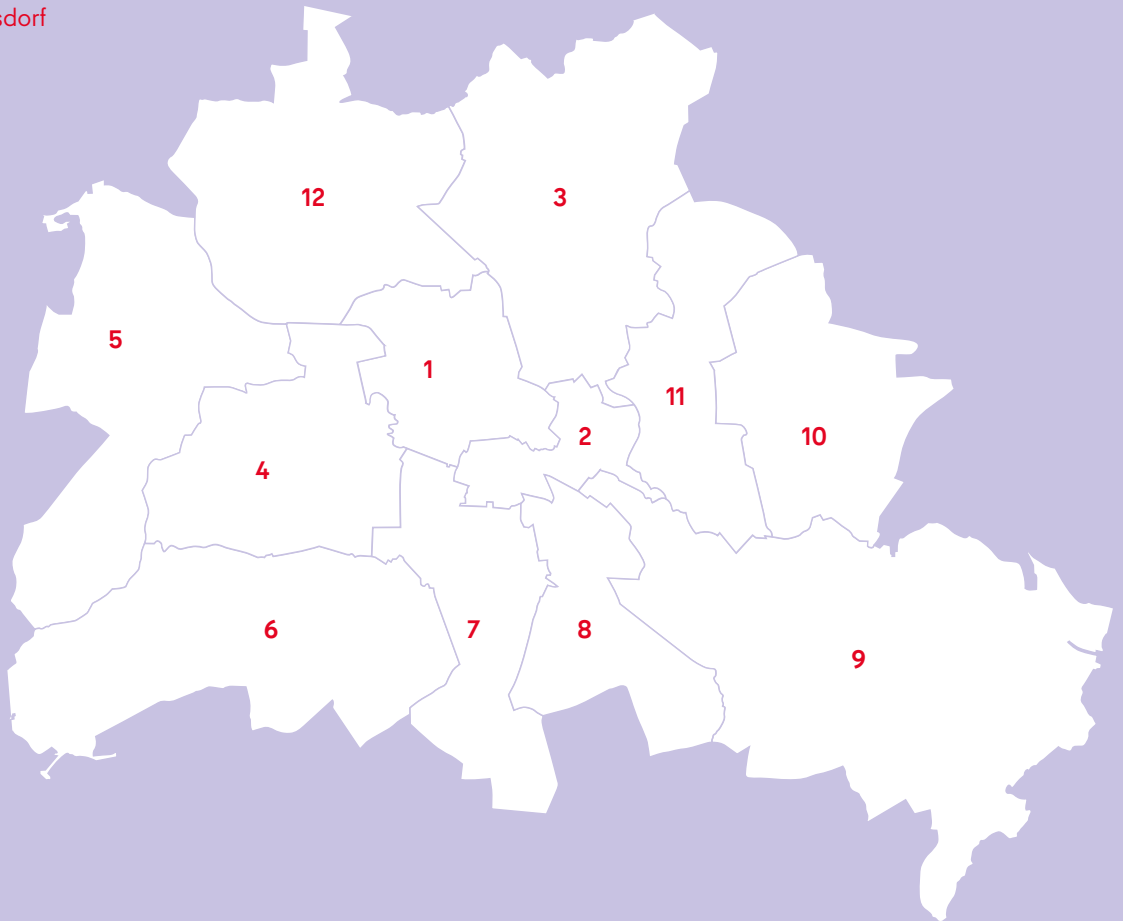
SIBUZ

Qendra e konsultimit dhe të përkrahjes në fushën e psikologjikës shkollore dhe të pedagogjisë së inkluzionit

Shërbimi shëndetësor për fëmijët dhe adoleshentët

Qarqet e Berlinit

- 1 Mitte
- 2 Friedrichshain-Kreuzberg
- 3 Pankow
- 4 Charlottenburg-Wilmersdorf
- 5 Spandau
- 6 Steglitz-Zehlendorf
- 7 Tempelhof-Schöneberg
- 8 Neukölln
- 9 Treptow-Köpenick
- 10 Marzahn-Hellersdorf
- 11 Lichtenberg
- 12 Reinickendorf



Charlottenburg-Wilmersdorf

Zyra koordinuese për klasat e mirëseardhjes

Rathaus Charlottenburg, Otto-Suhr-Allee 100, 10585 Berlin

→Dhënia e vendeve të lira nëpër shkollat

Tel. +49 30 90291-4648

cw253006@charlottenburg-wilmersdorf.de

Oraret sipas pajtimit

→Konsultimi dhe konstatimi i gjendjes gjuhësore

Tel. +49 30 90291-2928

willkommensklasse@charlottenburg-wilmersdorf.de

të martën ora 9-12, të enjten ora 13-16

Enti për çështjet e të miturve/ kujdestaria ditore e fëmijëve

Otto-Suhr-Allee 100, 10585 Berlin

Tel. + 49 30 90291-5240

→Zyra e bonove për kopshtet e fëmijëve

Hohenzollerndamm 174-177, 10713 Berlin

Tel. +49 30 9029-15233

jug-kita-gutscheine@charlottenburg-wilmersdorf.de

të hënën-të mërkurën, të premten ora 9-12

Shërbimi shëndetësor për fëmijët dhe adoleshentët

Hohenzollerndamm 174-177, 10713 Berlin

(hyrja Mansfelder Str. 16)

Tel. +49 30 9029-16444

kinder-und-jugendgesundheit@charlottenburg-wilmersdorf.de

të martën, të enjten ora 14-16

Shërbimi psikiatrik për fëmijët dhe adoleshentët

Hohenzollerndamm 174-177, 10713 Berlin

Tel. +49 30 9029-15536

të hënën-të enjten ora 9-15, të premten ora 9-14

SIBUZ

Waldschulallee 31, 14055 Berlin

Tel. +49 30 9029-25150

04sibuz@senbjf.berlin.de

Friedrichshain-Kreuzberg

Zyra koordinuese për klasat e mirëseardhjes

Frankfurter Allee 35-37, 10247 Berlin

→Dhënia e vendeve të lira nëpër shkollat

Tel. +49 30 90298-4677

willkommensklassen@ba-fk.berlin.de

Oraret sipas pajtimit

→Konsultimi dhe konstatimi i gjendjes gjuhësore

Tel. +49 30 90298-3095

ines.naschke@senbjf.berlin.de

Oraret sipas pajtimit

Enti për çështjet e të miturve/ zyra e shërbimit për familjet

Frankfurter Allee 35-37, 10247 Berlin

shkallët A, dhoma 4103

Tel. +49 30 90298-1414

fsb@ba-fk.berlin.de

të hënën-të premtën ora 9-12

të hënën-të enjten ora 13-15

Shërbimi shëndetësor për fëmijët dhe adoleshentët

Urbanstr. 24, 10967 Berlin

Tel. +49 30 90298-7342/-2813

kjgd@ba-fk.berlin.de

të enjten ora 15-18

Shërbimi psikiatrik për fëmijët dhe adoleshentët

Urbanstr. 24, 10967 Berlin

Tel. +49 30 90298-4968

të hënën-të enjten ora 9-15

të premtën ora 9-13

SIBUZ

Fraenkelufer 18, 10999 Berlin

Tel. +49 30 22508-311

02sibuz@senbjf.berlin.de

të enjten ora 15-18

Lichtenberg

Zyra koordinuese për klasat e mirëseardhjes

Alt-Friedrichsfelde 60, 10315 Berlin

→Dhënia e vendeve të lira nëpër shkollat

Tel. +49 30 90296-3844/-3846

willkommensklassen@lichtenberg.berlin.de

Oraret sipas pajtimit

→Konsultimi dhe konstatimi i gjendjes gjuhësore

Tel. +49 30 9021-4727

florian.koenig@senbjf.berlin.de

Oraret sipas pajtimit

Enti për çështjet e të miturve/ kujdestaria ditore e fëmijëve

Dega adoleshenca dhe shëndeti

Große-Leege-Str. 103, 13055 Berlin

Tel. +49 30 90296-5317

juginfo@lichtenberg.berlin.de

Shërbimi shëndetësor për fëmijët dhe adoleshentët

Alfred-Kowalke-Str. 24, 10315 Berlin

Tel. +49 30 90296-4941

info.kjgd@lichtenberg.berlin.de

të martën, të enjten ora 13-17

Shërbimi psikiatrik për fëmijët dhe adoleshentët

Alfred-Kowalke-Str. 24, 10315 Berlin

Tel. +49 30 90296-4961

kjpd@lichtenberg.berlin.de

të hënën-të martën ora 9-15, të enjten ora 9-18, të premtën
ora 9-13

SIBUZ

Franz-Jacob-Str. 2b, 10369 Berlin

Tel. +49 30 90249-2055

11sibuz@senbjf.berlin.de

të enjten ora 15-18

Marzahn-Hellersdorf

Zyra koordinuese për klasat e mirëseardhjes

→Dhënia e vendeve të lira nëpër shkollat

Alice-Salomon-Platz 3, 12591 Berlin
Tel. +49 30 90293-2787/-2786
manuela.schmidt@ba-mh.berlin.de
andrea.guenther@ba-mh.berlin.de
Oraret sipas pajtimit

→Konsultimi dhe konstatimi i gjendjes gjuhësore

Fritz-Lang-Str. 6, 12627 Berlin
Tel. +49 30 90249-1609
sabine.kircheisen@senbjf.berlin.de
Oraret sipas pajtimit

Enti për çështjet e të miturve/ kujdestaria ditore e fëmijëve

→Zyra e bonove për kopshtet e fëmijëve dhe për nxitjen dhe kujdesinë shtesë

Riesaer Str. 94, 12627 Berlin
Tel. +49 30 90293-4552
kita.hort@ba-mh.berlin.de

Shërbimi shëndetësor për fëmijët dhe adoleshentët

Janusz-Korczak-Str. 32, 12627 Berlin
Tel. +49 30 90293-3671/-3827
kjgd@ba-mh.berlin.de
Oraret sipas pajtimit

Shërbimi psikiatrik për fëmijët dhe adoleshentët

Janusz-Korczak-Str. 32, 12627 Berlin
Tel. +49 30 90293-3691/-3684
kjpd@ba-mh.berlin.de
të hënën-të enjten ora 9-15
të premten ora 9-13

SIBUZ

Eisenacher Str. 121, 12685 Berlin
Tel. +49 30 22501-3210
10sibuz@senbjf.berlin.de
të enjten ora 15-18

Mitte

Zyra koordinuese për klasat e mirëseardhjes

→Dhënia e vendeve të lira nëpër shkollat

Karl-Marx-Allee 31, 10178 Berlin
Tel. +49 30 90182-6045
schulorganisation@ba-mitte.berlin.de
të hënën, të martën ora 9-12, të enjten ora 15-18

→Konsultimi dhe konstatimi i gjendjes gjuhësore

Badstr. 10, 13357 Berlin
Tel. +49 30 403949-2231
wiko-mitte@sprachfoerderzentrum.de
Oraret sipas pajtimit

Enti për çështjet e të miturve/ kujdestaria ditore e fëmijëve

Karl-Marx-Allee 31, 10178 Berlin
Tel. +49 30 90182-3233

→Zyra e bonove për kopshtet e fëmijëve

Tel. +49 30 9018-22400
kita.info@ba-mitte.berlin.de

→Kërkimi i një vendi në kujdestari

Tel. +49 30 9018-23342
kitaplatz@ba-mitte.berlin.de
të hënën, të martën, të premten ora 9-11, të enjten ora 14-17

Shërbimi shëndetësor për fëmijët dhe adoleshentët

Mathilde-Jacob-Platz 1, 10551 Berlin
Tel. +49 30 9018-46130
kjgd@ba-mitte.berlin.de
të martën ora 9-12, të enjten ora 14-18

Shërbimi psikiatrik për fëmijët dhe adoleshentët

Mathilde-Jacob-Platz 1, 10551 Berlin
Tel. +49 30 9018-33241
të hënën-të enjten ora 9-15, të premten ora 9-13

SIBUZ

Badstr. 10, 13357 Berlin
Tel. +49 30 403949-2261
01sibuz@senbjf.berlin.de
të enjten ora 15-18

Neukölln

Zyra koordinuese për klasat e mirëseardhjes

→Dhënia e vendeve të lira nëpër shkollat

Boddinstr. 34, 12053 Berlin

Tel. +49 30 90239-1218

yvonne.schultze@bezirksamt-neukoelln.de

→Konsultimi dhe konstatimi i gjendjes gjuhësore

Buckower Damm 114, 12349 Berlin

Tel. +49 30 90249-1726

corinna.zang@senbjf.berlin.de

Enti për çështjet e të miturve/ kujdestaria ditore e fëmijëve

Karl-Marx-Str. 83, 12043 Berlin

Tel. +49 30 90239-2332/-4187

→Kujdestaria ditore e fëmijëve

Tel. +49 30 90239-0

kindertagesbetreuung@bezirksamt-neukoelln.de

të martën, të enjten ora 9-12

Shërbimi shëndetësor për fëmijët dhe adoleshentët

Neuköllner Str. 333, 12355 Berlin

Tel. +49 30 6662-1110

kjgd@bezirksamt-neukoelln.de

Shërbimi psikiatrik për fëmijët dhe adoleshentët

Dega veri

Mittelbuschweg 8, 12055 Berlin

Tel. +49 30 90239-4600

të hënën-të enjten ora 9-15

të premten ora 9-13

Dega jug

Britzer Damm 93, 12347 Berlin

Tel. +49 30 90239-1242

Oraret sipas pajtimit

SIBUZ

Buckower Damm 114, 12349 Berlin

Tel. +49 30 90249-1801

08sibuz@senbjf.berlin.de

Pankow

Zyra koordinuese për klasat e mirëseardhjes

→Dhënia e vendeve të lira nëpër shkollat

Fröbelstr. 17, godina 9, 10405 Berlin
Tel. +49 30 90295-5257
willkommensklassen@ba-pankow.berlin.de
të martën, të enjten ora 9-12

→Konsultimi dhe konstatimi i gjendjes gjuhësore

Tino-Schwierzina-Str. 32, 13089 Berlin
Tel. +49 30 90249-1002
denise.stephan-barczewski@senbjf.berlin.de
Oraret sipas pajtimit

Enti për çështjet e të miturve/ kujdestaria ditore e fëmijëve

→Zyra e bonove për kopshtet e fëmijëve

Fröbelstr. 17, godina 4, 10405 Berlin
Tel. +49 30 90295-5841
kindertagesbetreuung@ba-pankow.berlin.de
të hënën, të martën, të premten ora 9-12
të enjten ora 13-18

Shërbimi shëndetësor për fëmijët dhe adoleshentët

Grunowstr. 8-11, 13187 Berlin
Tel. +49 30 90295-2894/-2936
kjgd@ba-pankow.berlin.de
të enjten ora 14-16

Shërbimi psikiatrik për fëmijët dhe adoleshentët

Grunowstr. 8-11, 13187 Berlin
Tel. +49 30 90295-2830/-2833
të martën ora 9-12, të enjten ora 14-16

SIBUZ

Tino-Schwierzina-Str. 32-33, 13089 Berlin
kati i parë i sipërm
Tel. +49 30 90249-1100
03sibuz@senbjf.berlin.de
të enjten ora 15-18

Reinickendorf

Zyra koordinuese për klasat e mirëseardhjes

→Dhënia e vendeve të lira nëpër shkollat

Eichborndamm 215, 13437 Berlin
Tel. +49 30 90294-4768
willkommensklasse@reinickendorf.berlin.de
Oraret sipas pajtimit

→Konsultimi dhe konstatimi i gjendjes gjuhësore

Innungsstr. 40, 13509 Berlin
Tel. +49 30 90249-1923
petra.hildebrand@senbjf.berlin.de
Oraret sipas pajtimit

Enti për çështjet e të miturve/ kujdestaria ditore e fëmijëve

Nimrodstr. 4-14, 13469 Berlin
Tel. +49 30 90294-6676/-6733
tagesbetreuung-kinder@reinickendorf.berlin.de

Shërbimi shëndetësor për fëmijët dhe adoleshentët

Teichstr. 65, godina 4, 13407 Berlin
kati i dytë i sipërm
Tel. +49 30 90294-6396
të hënën-të enjten ora 9-15
të premten ora 9-13

Shërbimi psikiatrik për fëmijët dhe adoleshentët

Teichstr. 65, godina 4, 13407 Berlin
Tel. +49 30 90294-5043
të hënën-të enjten ora 9-15
të premten ora 9-13

SIBUZ

Nimrodstr. 4-14, 13469 Berlin
Tel. +49 30 90294-4837
12sibuz@senbjf.berlin.de
të enjten ora 15-18

Spandau

Zyra koordinuese për klasat e mirëseardhjes

→Dhënia e vendeve të lira nëpër shkollat

Streitstr. 9, 13587 Berlin

Tel. +49 30 90279-2235

willkommensklassen@ba-spandau.berlin.de

të hënë, të martën, të enjten ora 9-13

→Konsultimi dhe konstatimi i gjendjes gjuhësore

Streitstr. 6-7, 13587 Berlin

Tel. +49 30 90279-3139

sibylle.behnes@senbjf.berlin.de

të enjten ora 14-16 dhe sipas pajtimit

Enti për çështjet e të miturve/ kujdestaria ditore e fëmijëve

Carl-Schurz-Str. 2/6, 13597 Berlin

→Zyra e bonove për kopshtet e fëmijëve

Tel. +49 30 90279-2432

kindertagesbetreuung@ba-spandau.berlin.de

→Kërkimi i një vendi në kujdestari

Tel. +49 30 90279-2444

kita-koordination@ba-spandau.berlin.de

të martën ora 9-12, të enjten ora 15-18

Shërbimi shëndetësor për fëmijët dhe adoleshentët

Klosterstr. 36, 13581 Berlin

shkallët A, Ruhlebener Str., kati përdhe

Tel. +49 30 90279-2256

Ju lutemi të pyesni gjatë regjistrimit,

cila zyrë shërbimi është kompetente.

Shërbimi psikiatrik për fëmijët dhe adoleshentët

Klosterstr. 36e, 13581 Berlin

Tel. +49 30 90279-2759

të enjten ora 16-18

SIBUZ

Streitstr. 6, 13587 Berlin

katet e dytë dhe të tretë të sipërme

Tel. +49 30 90279-5850

05sibuz@senbjf.berlin.de

të enjten ora 15-18

Steglitz-Zehlendorf

Zyra koordinuese për klasat e mirëseardhjes

Kirchstr. 1-3, 14163 Berlin
dhoma A 10

→Dhënia e vendeve të lira nëpër shkollat

Tel. +49 30 90299-6485/-5452
sven.starke@ba-sz.berlin.de
nataly.duewal@ba-sz.berlin.de

→Konsultimi dhe konstatimi i gjendjes gjuhësore

Tel. +49 30 90299-5192
willkommensklassen@ba-sz.berlin.de
të hënën, të martën, të mërkurën, të premten ora 9-12

Enti për çështjet e të miturve/ kujdestaria ditore e fëmijëve

Kirchstr. 1-3, 14163 Berlin
Tel. +49 30 90299-0

→Zyra e bonove për kopshtet e fëmijëve

Tel. +49 30 90299-5289
jugendamt-tagesbetreuung@ba-sz.berlin.de
të hënën-të premten ora 9-11

Shërbimi shëndetësor për fëmijët dhe adoleshentët

Ekzistojnë zyra të ndryshme shërbimi:
kjgd@ba-sz.berlin.de
kjgd-sozialdienst@ba-sz.berlin.de
të martën ora 15:00-16:30

Shërbimi psikiatrik për fëmijët dhe adoleshentët

Königstr. 36, 14163 Berlin
Tel. +49 30 90299-5842
kjpd@ba-sz.berlin.de
Oraret sipas pajtimit

SIBUZ

Dessauerstr. 49-55, 12249 Berlin
Tel. +49 30 90299-2572
06sibuz@senbjf.berlin.de
të enjten ora 15-18

Tempelhof-Schöneberg

Zyra koordinuese për klasat e mirëseardhjes

Alarichstr. 12-17, 12105 Berlin

→Dhënia e vendeve të lira nëpër shkollat

Tel. +49 30 90277-4709

schulorg@ba-ts.berlin.de

→Konsultimi dhe konstatimi i gjendjes gjuhësore

Tel. +49 30 90277-6008/-6593

kirsten.richter@senbjf.berlin.de

janka.seifert@senbjf.berlin.de

të mërkurën që nga ora 11 dhe sipas pajtimit

Enti për çështjet e të miturve/ kujdestaria ditore e fëmijëve

Rathausstr. 27, 12105 Berlin

Tel. +49 30 90277-5329

→Zyra e bonove për kopshtet e fëmijëve

Tel. +49 30 90277-4866/-2308

kindertagesbetreuung@ba-ts.berlin.de

Shërbimi shëndetësor për fëmijët dhe adoleshentët

Dega Schöneberg I

Welserstr. 23, 10777 Berlin

Tel. +49 30 90277-6129

të enjten ora 15-17

Dega Mariendorf

Kaiserstr. 126, 12105 Berlin

Tel. +49 30 90277-7595

të martën ora 14:00-16:30

Dega Tempelhof

Lichtenrader Damm 198-212, 12305 Berlin

Tel. +49 30 90277-3749/-3748

të hënën ora 14:00-16:30

Shërbimi psikiatrik për fëmijët dhe adoleshentët

Welserstr. 23, 10777 Berlin, kati i parë i sipërm

Tel. +49 30 90277-6900

të hënën-të enjten ora 9-15, të premten ora 9-13

SIBUZ

Ebersstr. 9a, 10827 Berlin

Tel. +49 30 90277-4374

07sibuz@senbjf.berlin.de

të enjten ora 15-18

Treptow-Köpenick

Zyra koordinuese për klasat e mirëseardhjes

→Dhënia e vendeve të lira nëpër shkollat

Rudower Chaussee 4, godina M, 12489 Berlin
Tel. +49 30 90297-2194
willkommensklassen@ba-tk.berlin.de
të martën ora 9-12, të enjten ora 14-18 (në telefon)

→Konsultimi dhe konstatimi i gjendjes gjuhësore

Luisenstr. 16, 12557 Berlin
Tel. +49 30 90249-2219
09-klaerungsstelle@senbjf.berlin.de
të martën ora 9-12 dhe ora 13-15
të enjten ora 9-12 (në rast nevoje)

Enti për çështjet e të miturve/ kujdestaria ditore e fëmijëve

Großberliner Damm 154, Haus 9, 12489 Berlin

→Zyra e bonove për kopshtet e fëmijëve

Tel. +49 30 90279-5329
jugkitahort@ba-tk.berlin.de

→Kërkimi i një vendi në kujdestari

kita-platzsuche@ba-tk.berlin.de
të martën, të mërkurën ora 9-12

Shërbimi shëndetësor për fëmijët dhe adoleshentët

Hans-Schmidt-Str. 16, 12489 Berlin
Tel. +49 30 90297-4777/-3781
gesundheitsamt.kjgd.koepenick@ba-tk.berlin.de
Sipas pajtimit

Shërbimi psikiatrik për fëmijët dhe adoleshentët

Hans-Schmidt-Str. 16, 12489 Berlin
Tel. +49 30 90297-4711
Oraret sipas pajtimit

SIBUZ

Luisenstr. 16, 12557 Berlin
Tel. +49 30 90249-2300
09sibuz@senbjf.berlin.de
të enjten ora 15-18

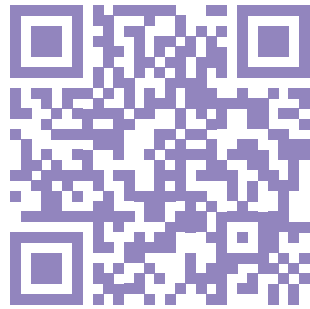
Qendrat për ciklet e larta, shkollat profesionale dhe shkollat të administruara në mënyrë qendrore

Zyra sqaruese për shkollat profesionale

Frankfurter Allee 73c, 10247 Berlin
Tel. +49 30 90249-1382/-1380
klaerungsstellebbs@senbjf.berlin.de
të martën ora 9-12, të enjten ora 15-18 (përveç pushimeve)

SIBUZ

për shkollat e formimit profesional
Frankfurter Allee 73c, 10247 Berlin
Tel. +49 30 90249-1300
13sibuz@senbjf.berlin.de



www.berlin.de/sen/bjf

Senatsverwaltung
für Bildung, Jugend
und Familie

BERLIN



Bernhard-Weiß-Straße 6
10178 Berlin
Telefon +49 30 90227-5050
post@senbjf.berlin.de